



1. Hersteller / *Manufacturer* : THAI HONDA MANUFACTURING CO.
2. Fahrzeugklasse / *Vehicle Class*  
nach/according to 2002/24/EG / EC : Kraftrad / *Motorcycle*  
nach Aufbauverzeichnis StVZO : 2räd.KR o. BW > 45 km/h
3. Typ / *Type* : JC39
4. Handelsbezeichnung  
*Commercial description* : CBR125R
5. Genehm.Nr. / *Approval No.* : e13\*2002/24\*0185\*00
6. Beauftragter des Herstellers  
*Representative* : Honda Motor Europe (North) GmbH  
Sprendlinger Landstraße 166  
D-63069 Offenbach
7. Gegenstand / *Subject* : Reduzierung bzw. Erhöhung der Höchstgeschwindigkeit und  
Motorleistung  
*Reduction or increase of maximum speed and engine power*  
  
Gemäß § 19 Abs. 3, Nr. 1.b in Verbind. mit Abs. 7 StVZO  
ist für die beschriebenen Fahrzeugteile ein nachträglicher  
Ein- oder Anbau zulässig.
8. Variante / *Version* : 1/1 (10 kW, 110 km/h)  
2/1 (4,7 kW, 80 km/h)
9. Fahrzeug-Ident.Nr. / *Vehicle-Ident.No.*  
Variante / *Version* 1/1 : MLHJC39A????00001 u. ff.  
Variante / *Version* 2/1 : MLHJC39B????00001 u. ff.
10. Modelljahr / *Model Year* : ab / *from* 2007  
  
(10. Stelle der Fahrzeug-Ident.Nr.: 7 = 2007, 8 = 2008....  
*10<sup>th</sup> digit of VIN: 7 = 2007, 8 = 2008....*)
11. Gültig ab Genehm.-Nr.  
*Valid from Approval No.* : e13\*2002/24\*0185\*00



<b>Art der Umrüstung</b> Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale) <b>Kind of modification</b> Vehicle parts and identification	<b>Randbedingungen</b> (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) <b>Conditions</b> (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	<b>Auflagen</b> (gültig in Deutschland) Special Requirements (valid for Germany)
<b>Reduzierung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung:</b> von: 110 km/h und 10 kW / 10000 min <sup>-1</sup> auf: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min <sup>-1</sup> durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8651 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-G31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTYG E1 G II (Honda-Teile-Nr. 16210-KTY-G30; freier Durchlass 1x Durchmesser 9,7 mm und 1x Breite 10 mm, Höhe 3,6 mm) <b>Reduction of maximum speed and engine power</b> from: 110 kph and 10 kW / 10000 min <sup>-1</sup> to: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min <sup>-1</sup> by installation of another engine control unit, marking 8651 (Honda-part-No. 38770-KTY-G31), and another insulator, marking KTYG E1 G II (Honda-part-No. 16210-KTY-G30; free opening 1x diameter 9,7mm and 1x width 10 mm, height 3,6 mm)	<b>Änderungsdaten nach der Umrüstung</b> <b>Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration): <b>Feld 5: 2räd. KR o. BW &gt; 45 km/h</b> <b>Feld J: L3e</b> <b>Feld 4: --</b> <b>Feld T: 80</b> <b>Feld P.2/P.4: 5/7500</b> <b>Feld Q: 0,04</b> <b>Feld U.1/U.2: 79/3750</b> <b>Feld U3: 73</b> <b>Feld 22: Red. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8651, u. and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTYG E1 GII, freier Durchlass: 1x Durchm. 9,7mm und 1x Breite 10 mm, Höhe: 3,6 mm*</b>	<b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b> <b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b>
<b>Erhöhung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung:</b> von: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min <sup>-1</sup> auf: 110 km/h und 10 kW / 10000 min <sup>-1</sup> durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8650 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-D31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTY E1 (Honda-Teile-Nr. 16211-KTY-D30; freier Durchlass Durchmesser 27 mm) <b>Increase of maximum speed and engine power:</b> from: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min <sup>-1</sup> to: 110 kph and 10 kW / 10000 min <sup>-1</sup> by installation of another engine control unit, marking 8650 (Honda-part-No. 38770-KTY-D31), and another insulator, marking KTY E1 (Honda-part-No. 16211-KTY-D30; free opening diameter 27mm)	<b>Änderungsdaten nach der Umrüstung</b> <b>Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration): <b>Feld 5: 2räd. KR o. BW &gt; 45 km/h</b> <b>Feld J: L3e</b> <b>Feld 4: --</b> <b>Feld T: 110</b> <b>Feld P.2/P.4: 10/10000</b> <b>Feld Q: 0,08</b> <b>Feld U.1/U.2: 82/5000</b> <b>Feld U3: 76</b> <b>Feld 22: Erhöh. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8650, und and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTY E1, freier Durchlass: Durchm. 27 mm *</b>	<b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b> <b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b>



12. Technische Beurteilung / *Technical judgement:*

Die genannten Fahrzeugteile bzw. die umgerüsteten Fahrzeugausführungen sind in der o. a. Genehmigung enthalten. Es bestehen keine technischen Bedenken, die Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung durch die oben beschriebene Umrüstung zu ändern.

*The mentioned vehicle parts or the modified vehicle versions are included in the vehicle type approval.*

*There are no technical objections against the above described modification.*

13. Vorschriftsmäßigkeit / *Fulfilled requirements:*

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o. a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

*The approval of the vehicle is still valid after the modification of the vehicle if the boundary conditions and requirements are fulfilled.*

14. Anlagen / *Enclosures:*

- Auszug aus der EG-Typgenehmigung Nr. / *Excerpt of WVTA No. : e13\*2002/24\*0185\*00 (1 Seite / 1 page)*
- Zeichnung der Ansaugstutzen, Zeichnungs-Nr. / *Drawing of the insulators, drawing No.: KTYG-177-7A*

**PRÜFLABORATORIUM  
TEST LABORATORY**

**AUTOMOTIVE**

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,  
Bundesrepublik Deutschland

*accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,  
Federal Republic of Germany*

Darmstadt, 26.04.2007

41643873

Tel.: 06151-600-235

Fax: 06151-600-670

E-Mail: rainer.decker@tuevhessen.de



Dipl.-Ing. Rainer Decker

**AUSZUG aus der EG-Betriebserlaubnis (EG-BE) / EXCERPT from the EC Approval (WVTA)**

**EG-Genehmigungs-Nr./ EC-Approval No.:** e13\*2002/24\*0185\*00 vom / dated: 23.02.2007  
**Fahrzeughersteller / Manufacturer:** THAI HONDA MANUFACTURING CO.  
**Fahrzeugtyp / Vehicle Type:** JC39  
**Handelsbezeichnung / Commercial name:** CBR125R

	110 km/h, 10 kW	80 km/h, 5 kW
<b>Variante/Version / Variant/Version</b>	1/1	2/1
<b>Fz.-Ident.-Nr. / VIN</b>	MLHJC39A????00001 u. ff.	MLHJC39B????00001 u. ff.

Diese Umrüstung gilt für Fahrzeuge ab der Grundgenehmigung der o.g. Typpenehmigung.

*This modification is valid for vehicles beginning from the basic approval of the above mentioned type approval.*

Gemäß § 19 Abs.3 Nr.1b und Abs.7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Ausbau zulässig. Nach der Umrüstung ist das Fahrzeug technisch identisch mit der jeweils genehmigten EG-BE Variante-Version.

*The following modification is permitted and covered by the Whole Vehicle Type Approval.*

*After modification the vehicle is technical identical with the respective approved WVTA variant-version.*

<b>Art der Umrüstung</b> Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale) <b>Kind of modification</b> Vehicle parts and identification	<b>Randbedingungen</b> (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) <b>Conditions</b> (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	<b>Auflagen</b> (gültig in Deutschland)  <i>Special Requirements (valid for Germany)</i>
<p><b>Reduzierung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung:</b>                      von: 110 km/h und 10 kW / 10000 min<sup>-1</sup>                      auf: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min<sup>-1</sup>                      durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8651 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-G31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTYG E1 G II (Honda-Teile-Nr. 16210-KTY-G30; freier Durchlass 1x Durchmesser 9,7 mm und 1x Breite 10 mm, Höhe 3,6 mm)</p> <p><b>Reduction of maximum speed and engine power</b>                      from: 110 kph and 10 kW / 10000 min<sup>-1</sup>                      to: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min<sup>-1</sup>                      by installation of another engine control unit, marking 8651 (Honda-part-No. 38770-KTY-G31), and another insulator, marking KTYG E1 G II (Honda-part-No. 16210-KTY-G30; free opening 1x diameter 9,7mm and 1x width 10 mm, height 3,6 mm)</p>	<p><b>Änderungsdaten nach der Umrüstung</b>  <b>Changed vehicle data after modification</b>                      (Numbers and additional information are for German registration):</p> <p><b>Feld 5:</b> 2räd. KR o. BW &gt; 45 km/h  <b>Feld J:</b> L3e  <b>Feld 4:</b> --  <b>Feld T:</b> 80  <b>Feld P.2/P.4:</b> 5/7500  <b>Feld Q:</b> 0,04  <b>Feld U.1/U.2:</b> 79/3750  <b>Feld U3:</b> 73  <b>Feld 22:</b> Red. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8651, u. and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTYG E1 GII, freier Durchlass: 1x Durchm. 9,7mm und 1x Breite 10 mm, Höhe: 3,6 mm*</p>	<p><b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b></p> <p><b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b></p>
<p><b>Erhöhung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung:</b>                      von: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min<sup>-1</sup>                      auf: 110 km/h und 10 kW / 10000 min<sup>-1</sup>                      durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8650 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-D31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTY E1 (Honda-Teile-Nr. 16211-KTY-D30; freier Durchlass Durchmesser 27 mm)</p> <p><b>Increase of maximum speed and engine power:</b>                      from: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min<sup>-1</sup>                      to: 110 kph and 10 kW / 10000 min<sup>-1</sup>                      by installation of another engine control unit, marking 8650 (Honda-part-No. 38770-KTY-D31), and another insulator, marking KTY E1 (Honda-part-No. 16211-KTY-D30; free opening diameter 27mm)</p>	<p><b>Änderungsdaten nach der Umrüstung</b>  <b>Changed vehicle data after modification</b>                      (Numbers and additional information are for German registration):</p> <p><b>Feld 5:</b> 2räd. KR o. BW &gt; 45 km/h  <b>Feld J:</b> L3e  <b>Feld 4:</b> --  <b>Feld T:</b> 110  <b>Feld P.2/P.4:</b> 10/10000  <b>Feld Q:</b> 0,08  <b>Feld U.1/U.2:</b> 82/5000  <b>Feld U3:</b> 76  <b>Feld 22:</b> Erhöh. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8650, und and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTY E1, freier Durchlass: Durchm. 27 mm *</p>	<p><b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b></p> <p><b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b></p>

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

Die ggf. erforderliche Ein- bzw. Anbauabnahme (s. Auflagen) hat durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder durch einen Kraftfahrzeug-Sachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis gemäß den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach § 19 Abs. 4 StVZO dokumentiert werden.

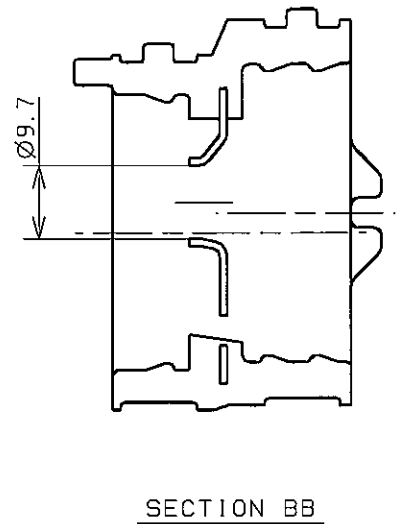
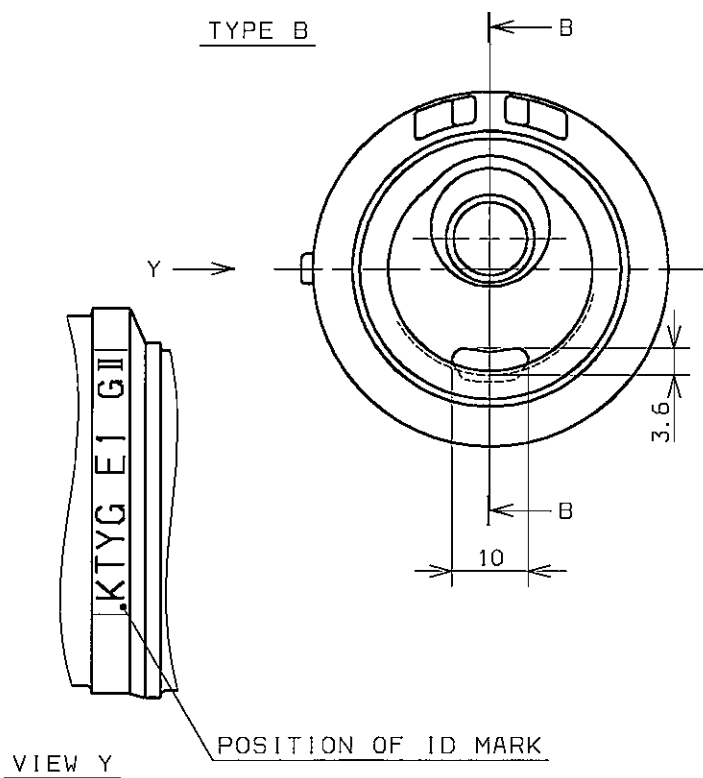
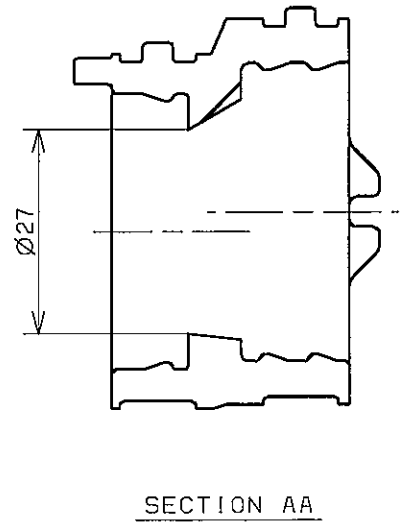
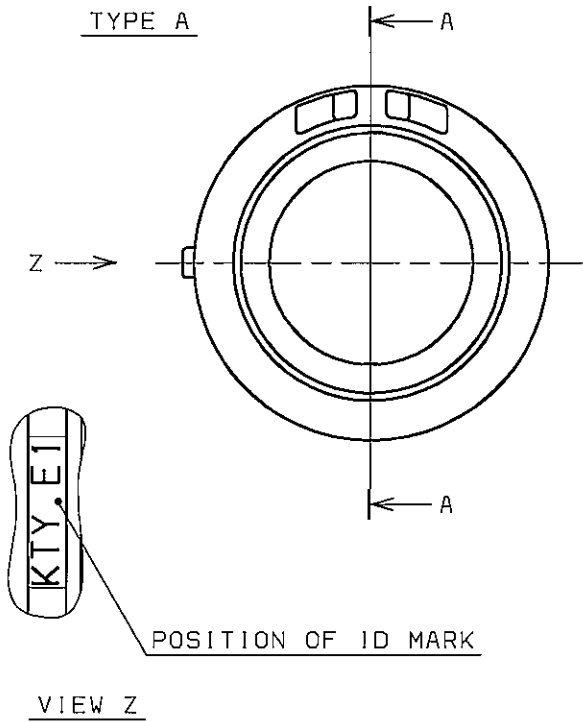
Kraftfahrt-Bundesamt  
Im Auftrag

Beglaubigt:

Flensburg, den

TITLE  
INSULATOR

KTYG-177-7A





# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

## AUSZUG aus der EG-Betriebserlaubnis (EG-BE) / EXCERPT from the EC Approval (WVTA)

EG-Genehmigungs-Nr./ EC-Approval No.: e13\*2002/24\*0185\*00 vom / dated: 23.02.2007  
Fahrzeughersteller / Manufacturer: THAI HONDA MANUFACTURING CO.  
Fahrzeugtyp / Vehicle Type: JC39  
Handelsbezeichnung / Commercial name: CBR125R

Variante/Version / Variant/Version	110 km/h, 10 kW	80 km/h, 5 kW
	1/1	2/1
Fz.-Ident.-Nr. / VIN	MLHJC39A????00001 u. ff.	MLHJC39B????00001 u. ff.

Diese Umrüstung gilt für Fahrzeuge ab der Grundgenehmigung der o.g. Typgenehmigung.

*This modification is valid for vehicles beginning from the basic approval of the above mentioned type approval.*

Gemäß § 19 Abs.3 Nr.1b und Abs.7 StVZO ist für folgende Fahrzeugteile ein nachträglicher Ein- oder Ausbau zulässig.

Nach der Umrüstung ist das Fahrzeug technisch identisch mit der jeweils genehmigten EG-BE Variante-Version.

*The following modification is permitted and covered by the Whole Vehicle Type Approval.*

*After modification the vehicle is technical identical with the respective approved WVTA variant-version.*

<b>Art der Umrüstung</b> Fahrzeugteil(e) (Benennung und Identifizierungsmerkmale) <b>Kind of modification</b> Vehicle parts and identification	<b>Randbedingungen</b> (z.B.: Geltungsbereich, Ausrüstungsstand, Einschränkungen, Änderungsdaten für Fz.-Papiere) <b>Conditions</b> (e.g. valid range, restrictions, changes of technical data in the vehicle documents)	<b>Auflagen</b> (gültig in Deutschland) <b>Special Requirements</b> (valid for Germany)
<b>Reduzierung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung:</b> von: 110 km/h und 10 kW / 10000 min <sup>-1</sup> auf: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min <sup>-1</sup> durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8651 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-G31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTYG E1 G II (Honda-Teile-Nr. 16210-KTY-G30; freier Durchlass 1x Durchmesser 9,7 mm und 1x Breite 10 mm, Höhe 3,6 mm) <b>Reduction of maximum speed and engine power</b> from: 110 kph and 10 kW / 10000 min <sup>-1</sup> to: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min <sup>-1</sup> by installation of another engine control unit, marking 8651 (Honda-part-No. 38770-KTY-G31), and another insulator, marking KTYG E1 G II (Honda-part-No. 16210-KTY-G30; free opening 1x diameter 9,7mm and 1x width 10 mm, height 3,6 mm)	<b>Änderungsdaten nach der Umrüstung</b> <b>Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration): <b>Feld 5: 2räd. KR o. BW &gt; 45 km/h</b> <b>Feld J: L3e</b> <b>Feld 4: --</b> <b>Feld T: 80</b> <b>Feld P.2/P.4: 5/7500</b> <b>Feld Q: 0,04</b> <b>Feld U.1/U.2: 79/3750</b> <b>Feld U3: 73</b> <b>Feld 22: Red. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8651, u. and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTYG E1 GII, freier Durchlass: 1x Durchm. 9,7mm und 1x Breite 10 mm, Höhe: 3,6 mm*</b>	<b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b> <b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b>



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

<p><b>Erhöhung der Höchstgeschwindigkeit und Motorleistung:</b> von: 80 km/h und 4,7 kW / 7500 min<sup>-1</sup> auf: 110 km/h und 10 kW / 10000 min<sup>-1</sup> durch Einbau eines anderen Motorsteuergeräts, Kennzeichn. 8650 (Honda-Teile-Nr. 38770-KTY-D31), und eines anderen Ansaugstutzens, Kennzeichn. KTY E1 (Honda-Teile-Nr. 16211-KTY-D30; freier Durchlass Durchmesser 27 mm)</p> <p><b>Increase of maximum speed and engine power:</b> from: 80 kph and 4,7 kW / 7500 min<sup>-1</sup> to: 110 kph and 10 kW / 10000 min<sup>-1</sup> by installation of another engine control unit, marking 8650 (Honda-part-No. 38770-KTY-D31), and another insulator, marking KTY E1 (Honda-part-No. 16211-KTY-D30; free opening diameter 27mm)</p>	<p><b>Änderungsdaten nach der Umrüstung</b> <b>Changed vehicle data after modification</b> (Numbers and additional information are for German registration):</p> <p><b>Feld 5: 2rädr. KR o. BW &gt; 45 km/h</b> <b>Feld J: L3e</b> <b>Feld 4: --</b> <b>Feld T: 110</b> <b>Feld P.2/P.4: 10/10000</b> <b>Feld Q: 0,08</b> <b>Feld U.1/U.2: 82/5000</b> <b>Feld U3: 76</b> <b>Feld 22: Erhöh. d. Leistung und Höchstgeschwind. durch and. Motorsteuergerät, Kennz. 8650, und and. Ansaugstutzen, Kennz.: KTY E1, freier Durchlass: Durchm. 27 mm *</b></p>	<p><b>Ein- bzw. Anbauabnahme unverzüglich erforderlich!</b></p> <p><b>Nach der Abnahme ist unverzüglich eine Änderung der Fahrzeugpapiere bei der zuständigen Zulassungsstelle erforderlich!</b></p>
--	---	--

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs bleibt nach dem Ein- oder Anbau der o.a. Fahrzeugteile bei Einhaltung der ggf. genannten Randbedingungen und Auflagen bestehen.

Die ggf. erforderliche Ein- bzw. Anbauabnahme (s. Auflagen) hat durch einen amtlich erkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kfz-Verkehr oder durch einen Kraftfahrzeug-Sachverständigen oder Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIII b StVZO zu erfolgen. Die Änderungsabnahme muss auf einem separaten Nachweis gemäß den im Verkehrsblatt veröffentlichten Mustern für Nachweise nach § 19 Abs. 4 StVZO dokumentiert werden.

Kraftfahrt-Bundesamt  
Im Auftrag

Flensburg, den 08.05.2007



(Stegemann)